

<p align="center">CARTA DE CONSTITUCIÓN</p> <p align="center">RED BIOMA PAMPA DE INSTITUCIONES PÚBLICAS DE EDUCACIÓN SUPERIOR</p> <p align="center">(RBPIPES)</p>	<p align="center">CARTA DE CONSTITUIÇÃO</p> <p align="center">REDE BIOMA PAMPA DE INSTITUIÇÕES PÚBLICAS DE EDUCAÇÃO SUPERIOR</p> <p align="center">(RBPIPES)</p>
<p align="center">Preámbulo</p> <p>El presente documento se configura como la "Carta Constitutiva" para el establecimiento formal de la "Red Bioma Pampa de Instituciones Públicas de Educación Superior" (RBPIPES o Red), definir sus objetivos, establecer su estructura de gobernanza, además de destacar sus principales actividades y proyectos.</p> <p>La RBPIPES tiene una identidad claramente ecológica, por lo cual pretende que las diferentes áreas del conocimiento, arte y cultura en general aporten a un desarrollo sustentable, con justicia social y calidad democrática.</p> <p>Los grandes problemas contemporáneos, como ser el cambio climático y su impacto ecológico y medioambiental, la profundización de las desigualdades sociales y los ataques a la democracia, entre otros aspectos, hacen necesario que el planeta en general y nuestro continente en particular se comprometan con una agenda de sustentabilidad, justicia social y fortalecimiento democrático. Cómo no podía ser de otra manera, en nuestra región, las universidades públicas impulsan la presente iniciativa con el fin de aportar a tan relevante problemática planetaria, continental y regional que afecta directamente a nuestros pueblos.</p> <p>El presente proyecto comprende instituciones e iniciativas de Educación Superior Universitarias o Terciarias Públicas, así como Técnicas y Profesionales. Estas últimas –técnica y profesional- también comprende a trabajadores o población en general que necesiten formarse o perfeccionarse para crecer en dignidad y brindar un servicio de mayor calidad en su medio.</p>	<p align="center">Preâmbulo</p> <p>Este documento configura-se como a "Carta Constitutiva" para o estabelecimento formal da "Rede de Instituições Públicas de Ensino Superior do Bioma Pampa" (RBPIPES ou Rede), definir seus objetivos, estabelecer sua estrutura de governança, além de destacar suas principais atividades e projetos.</p> <p>A RBPIPES tem uma identidade claramente ecológica, por isso pretende que as diferentes áreas do conhecimento, da arte e da cultura em geral contribuam para o desenvolvimento sustentável, com justiça social e qualidade democrática.</p> <p>Os grandes problemas contemporâneos, como as alterações climáticas e seu impacto ecológico e ambiental, o aprofundamento das desigualdades sociais e os ataques à democracia, entre outros aspectos, tornam necessário que o planeta, e nosso continente em particular, se comprometam com uma agenda de sustentabilidade, justiça social e fortalecimento democrático. Como não poderia ser de outra forma, na nossa região, as universidades públicas promovem esta iniciativa para enfrentar os problemas planetários, continentais e regionais tão relevantes e que afetam diretamente o nosso povo.</p> <p>O presente projeto compreende instituições e iniciativas de Educação Superior Universitárias ou Terciárias Públicas, assim como Técnicas e Profissionais. Estas últimas – técnica e profissional – também abrangem trabalhadores ou a população em geral que necessitem formar-se ou aperfeiçoar-se para crescer em dignidade e oferecer um serviço de maior qualidade no seu meio.</p>

<p>Artículo 1: Establecimiento de la Red</p> <p>La “Red Bioma Pampa de Instituciones Públicas de Educación Superior” (RBPIPES o Red) se establece con el propósito de aportar a un desarrollo sustentable, con justicia social, calidad democrática y compromiso social mediante una praxis que garantice el derecho a una educación superior, técnica y profesional pública, gratuita y de calidad, así como fortalecer la colaboración entre las instituciones de educación superior de la región abajo firmantes.</p>	<p>Artigo 1: Estabelecimento da Rede</p> <p>A Rede de Cooperação "Região Bioma Pampa de Instituições Públicas de Educação Superior" (RBPIPES) é constituída com o propósito de contribuir para o desenvolvimento sustentável, com justiça social, qualidade democrática e socialmente referenciada por meio de uma práxis que garanta o direito ao ensino superior, público, gratuito e qualidade técnica e profissional, bem como fortalecer a colaboração entre as instituições de ensino superior abaixo assinadas da região.</p>
<p>Artículo 2: Objetivos</p> <p>2.1. La RBPIPES tiene los siguientes objetivos centrales:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Profundizar el vínculo y cooperación entre nuestros pueblos y concretar el necesario marco interinstitucional y multilateral entre todas las instituciones que integran el proyecto RBPIPES. b. Contribuir a la sustentabilidad ecológica y medioambiental por medio de iniciativas vinculadas a la Educación Superior, Técnica y Profesional c. Aportar a un desarrollo sustentable, garantista de derechos, con justicia social y fortaleza democrática. d. Generar espacios de articulación política, técnica, administrativa, legislativa y diplomática entre los países para la viabilidad de la Red. e. Promover la Cultura Pampa. f. Reconocer los avances académicos alcanzados hasta el momento en su región de alcance; g. En coherencia con los aportes de la III Conferencia Regional de Educación Superior para América Latina y el Caribe (CRES) y espacios análogos, aportar a una praxis actualizada de los principios de la Reforma de Córdoba cuyos aportes han marcado la historia e identidad de las instituciones de Educación Superior y Terciaria de nuestro continente. 	<p>Artigo 2: Objetivos</p> <p>2.1. A RBPIPES tem os seguintes objetivos em comum:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Aprofundar o vínculo e a cooperação entre os nossos povos e estabelecer o necessário quadro interinstitucional e multilateral entre todas as instituições que compõem o projeto RBPIPES. b. Contribuir para a sustentabilidade ecológica e ambiental através de iniciativas ligadas ao Ensino Superior, Técnico e Profissional c. Contribuir para o desenvolvimento sustentável, garantindo direitos, com justiça social e força democrática. d. Gerar espaços de articulação política, técnica, administrativa, legislativa e diplomática entre os países para a viabilização da Rede. e. Promover a Cultura Pampa. f. Reconhecer o progresso acadêmico alcançado até o momento na sua região de abrangência; g. Em coerência com as contribuições da III Conferência Regional de Educação Superior para a América Latina e o Caribe (CRES) e espaços similares, contribuir para uma práxis atualizada dos princípios da Reforma de Córdoba cujas contribuições marcaram a história e a identidade das instituições de Ensino Superior e Terciário do nosso continente.
<p>2.2. La RBPIPES tiene los siguientes objetivos estratégicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Apoyar y generar nuevos proyectos de investigación, enseñanza -técnica, profesional, 	<p>2.2. A RBPIPES tem os seguintes objetivos estratégicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Apoiar e gerar novos projetos de pesquisa, ensino – técnico, profissionalizante, graduação e

de grado y posgrado- y extensión, artísticos y culturales con un enfoque regional y colaborativo.

- b.** Promover la transferencia de conocimientos, el desarrollo de tecnología en áreas estratégicas de nuestra sociedad con miras a un desarrollo sostenible, la preservación del medio ambiente y la mejora de la calidad de vida y democrática de nuestra región.
- c.** Aportar al desarrollo cultural y artístico de nuestra región, rescatando la riqueza de la identidad de la región del Bioma Pampa.
- d.** Promover el modelo de los actuales cursos y carreras técnicos, de grado y posgrado multilaterales que se vienen desarrollando en la región, así como difundir la modalidad de titulaciones conjuntas con validez en los países de la región en forma automática.
- e.** Promover la formación permanente y de calidad de nuestros docentes y servidores técnicos, administrativos y de servicio, así como de los egresados de nuestras instituciones.
- f.** Promover el intercambio de profesores y estudiantes, lo cual es estratégico para fortalecer la relación entre las instituciones y generar iniciativas relacionadas con la enseñanza, la investigación y la extensión.
- g.** Facilitar la interacción de las diferentes ramas y áreas del conocimiento.
- h.** Promover la concreción de todo lo necesario para la instalación del Espacio Común de Educación Superior, Técnico y Profesional, el cual estaría ubicado en un territorio concreto, gestionado por representación de los países parte, orientado a cumplir los objetivos de la RBPIPES, a desarrollar propuestas públicas de educación superior, técnica, tecnológica y profesional, así como la ciencia y la cultura en general.
- i.** Impulsar la creación de corredores o áreas educativos y de saberes entre los países.
- j.** Promover y/o establecer alianzas con instituciones y organismos gubernamentales, empresas y organizaciones sociales interesadas en apoyar la formación, la cooperación académica y científica en la región del Bioma Pampa.

pós-graduação – e de extensão, artísticos e culturais com enfoque regional e colaborativo.

- b.** Promover a transferência de conhecimento, o desenvolvimento tecnológico em áreas estratégicas da nossa sociedade com vista ao desenvolvimento sustentável, à preservação do ambiente e à melhoria da qualidade de vida e da democracia da nossa região.
- c.** Contribuir com o desenvolvimento cultural e artístico da nossa região, resgatando a riqueza da identidade da região do Bioma Pampa.
- d.** Promover o modelo de cursos e carreiras técnicas, de graduação e pós-graduação multilaterais atuais que estão sendo desenvolvidos na região, bem como divulgar automaticamente a modalidade de diplomas conjuntos válidos nos países da região.
- e.** Promover a formação permanente e de qualidade dos nossos docentes e trabalhadores técnicos, administrativos e de serviços, bem como dos diplomados das nossas instituições.
- f.** Promover o intercâmbio de professores e alunos, estratégico para estreitar o relacionamento entre as instituições e gerar iniciativas relacionadas ao ensino, pesquisa e extensão.
- g.** Facilitar a interação dos diferentes ramos e áreas do conhecimento.
- h.** Promover a conclusão de tudo o que for necessário para a instalação do Espaço Comum de Educação Superior, Técnica e Profissional, que ficaria localizado em território específico, gerido por representação dos países membros, visando atender aos objetivos da RBPIPES, de desenvolver propostas públicas de educação superior, técnica, tecnológica e profissional, bem como de ciência e cultura em geral.
- i.** Promover a criação de corredores ou áreas educacionais e de conhecimento entre países.
- j.** Promover e/ou estabelecer alianças com instituições e organizações governamentais, empresas e organizações sociais interessadas em apoiar a formação, a cooperação acadêmica e científica na região do Bioma Pampa.

<ul style="list-style-type: none"> k. Enfatizar la necesidad de unión entre nuestros gobiernos y parlamentos, teniendo en cuenta que las dificultades en nuestra región son problemas compartidos y por lo tanto se requieren acciones conjuntas, colaborativas y solidarias. l. Garantizar una formación sólida en español y portugués como componente esencial para la realización de los proyectos de investigación, extensión y, especialmente, enseñanza; m. Optimizar los recursos humanos y materiales disponibles en la región; n. Crear una estrategia de comunicación común en la región de influencia de la RBPIPES, así como repositorios de datos que se consideren estratégicos para el desarrollo de la Red (capacidades docentes y técnicas, proyectos de investigación y extensión, carreras, cursos, equipamientos, laboratorios...) 	<ul style="list-style-type: none"> k. Enfatizar a necessidade de unidade entre os nossos governos e parlamentos, tendo em conta que as dificuldades na nossa região são problemas partilhados e, portanto, são necessárias ações conjuntas, colaborativas e de apoio. l. Garantir uma sólida formação em espanhol e português como componente essencial para a realização de projetos de pesquisa, extensão e, principalmente, de ensino; m. Otimizar os recursos humanos e materiais disponíveis na região; n. Criar uma estratégia de comunicação comum na região de influência da RBPIPES, bem como repositórios de dados considerados estratégicos para o desenvolvimento da Rede (capacidades docentes e técnicas, projetos de pesquisa e extensão, carreiras, cursos, equipamentos, laboratórios, etc.)
<p>Artículo 3: Estructura de Gobernanza y dinámica de funcionamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> a. El Foro de la Red Bioma Pampa de Instituciones Públicas de Educación Superior es el máximo órgano de la Red, se reunirá al menos una vez cada dos años, tendrá dentro de sus objetivos definir los aspectos estratégicos de la Red, así como informar e intercambiar los avances, problemas y soluciones propias del trabajo desarrollado. b. La RBPIPES será gestionada por un Comité Ejecutivo, compuesto por representantes docentes, estudiantiles y técnicos designados por las instituciones participantes que suscriban la presente Carta Constitutiva. c. La coordinación del Comité Ejecutivo estará a cargo de un equipo de representantes institucionales, debiendo asegurar representatividad de los países parte. d. El Comité Ejecutivo será responsable de coordinar las actividades de la red, garantizar el funcionamiento de los Núcleos Temáticos de las Áreas Estratégicas, establecer prioridades, planificar y ejecutar proyectos conjuntos, definir los mecanismos de administración de fondos y recursos, convocar periódicamente Foros de la 	<p>Artigo 3.º: Estrutura de governação e dinâmica operacional</p> <ul style="list-style-type: none"> a. O Fórum da Rede Bioma Pampa de Instituições Públicas de Ensino Superior é o órgão máximo da Rede, se reunirá pelo menos uma vez a cada dois anos, seus objetivos serão definir os aspectos estratégicos da Rede, bem como informar e trocar os avanços, problemas e soluções específicas do trabalho realizado. b. A RBPIPES será administrada por um Comitê Executivo, composto por representantes docentes, discentes e técnicos designados pelas instituições participantes signatárias desta Carta Constitutiva. c. A coordenação do Comitê Executivo ficará a cargo de uma equipe de representantes institucionais, e deverá garantir a representatividade dos países membros. d. O Comitê Executivo será responsável por coordenar as atividades da rede, garantir o funcionamento dos Núcleos Temáticos das Áreas Estratégicas, estabelecer prioridades, planejar e executar projetos conjuntos, definir os mecanismos de gestão de fundos e recursos e convocar periodicamente os Fóruns RBPIPES,

<p>RBPIPES, además de tomar decisiones estratégicas para el avance de la cooperación.</p> <p>e. El Comité Ejecutivo deberá reunirse periódicamente para discutir el progreso de la Red, evaluar resultados y proponer nuevas acciones.</p> <p>f. La forma de gestión promoverá una dinámica de funcionamiento caracterizada por:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. participación en especial de todos los actores universitarios (docentes, estudiantes, técnicos); II. horizontalidad para la búsqueda de acuerdos y consensos siempre que sea posible; III. promoción de equipos de trabajo autónomos que aporten y se enmarquen dentro de los principios de la RBPIPES; IV. apoyo de iniciativas existentes y no superposición de actividades. 	<p>além de tomar decisões estratégicas para promover a cooperação.</p> <p>e. O Comitê Executivo deverá reunir-se periodicamente para discutir o andamento da rede, avaliar resultados e propor novas ações.</p> <p>f. A forma de gestão promoverá uma dinâmica de funcionamento caracterizada por:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. Participação: de todos os servidores e atores da educação superior (docentes, discentes, técnicos); II. Horizontalidade na procura de acordos e consensos sempre que possível; III. promoção de equipes de trabalho autônomas que contribuam e se enquadrem nos princípios do RBPIPES; IV. apoio às iniciativas existentes, evitando sobreposição de atividades.
<p>Artículo 4: Actividades y Proyectos</p> <p>4.1. La RBPIPES llevará a cabo las siguientes actividades y proyectos:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Concreción de propuestas de enseñanza, investigación, extensión y desarrollo. b. Actividades en el marco de los Núcleos Temáticos y Áreas definidas como estratégicas por la Red Bioma Pampa, así como espacios inter y multidisciplinares. c. Promoción de seminarios, talleres, conferencias y otras iniciativas de divulgación científica, cultural y artística con el objetivo de compartir conocimientos y experiencias entre las instituciones. d. Establecimiento de programas de intercambio académico, permitiendo que estudiantes, profesores e investigadores realicen experiencias de estudio, enseñanza e investigación en las instituciones asociadas. e. Creación de programas de capacitación y formación en áreas estratégicas, promoviendo la actualización y la cualificación profesional de los participantes. 	<p>Artigo 4: Atividades e Projetos</p> <p>4.1. A RBPIPES realizará as seguintes atividades e projetos:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. Concretização de propostas de ensino, pesquisa, extensão e desenvolvimento. b. Atividades no âmbito dos Núcleos e Áreas Temáticas definidas como estratégicas pela Rede Bioma Pampa, bem como espaços inter e multidisciplinares. c. Promoção de seminários, workshops, conferências e outras iniciativas de divulgação científica, cultural e artística com o objetivo de partilhar conhecimentos e experiências entre instituições. d. Estabelecimento de programas de intercâmbio acadêmico, permitindo que estudantes, professores e pesquisadores realizem experiências de estudo, ensino e pesquisa em instituições parceiras. e. Criação de programas de formação e formação em áreas estratégicas, promovendo a atualização e qualificação profissional dos participantes.

<p>f. Apoyo a la innovación mediante el impulso de iniciativas y ambientes promotores de innovación.</p> <p>g. Generar estrategias institucionales conjuntas para acceder a recursos financieros, mediante alianzas con agencias de fomento, organismos gubernamentales y empresas.</p>	<p>f. Apoio à inovação através da promoção de iniciativas e ambientes que promovam a inovação.</p> <p>g. Gerar estratégias institucionais conjuntas para acesso a recursos financeiros, através de alianças com agências de desenvolvimento, organizações governamentais e empresas.</p>
<p>Artículo 5: Elaboración de acuerdos y documentos estratégicos</p> <p>5.1. La "Red Bioma Pampa de Instituciones Públicas de Educación Superior" por medio de su Comité Ejecutivo o de quien este indique, deberá elaborar un estatuto orgánico de funcionamiento que aborde el marco legal multilaterales, considerando convenios internacionales, leyes y decretos, para profundizar su desarrollo integral, además de detallar los principales aspectos de su estructura funcional.</p> <p>5.2. Dentro de las prioridades vinculadas a este artículo se deben elaborar los documentos que se entiendan necesarios para el adecuado funcionamiento de la Red, así como para concretar el Espacio Común de Educación Superior, Técnico y Profesional.</p>	<p>Artigo 5: Elaboração de Acordos e documentos estratégicos</p> <p>5.1. A "Rede de Instituições Públicas de Ensino Superior do Bioma Pampa", por meio de seu Comitê Executivo ou de quem ela indicar, deverá desenvolver um estatuto de funcionamento orgânico que aborde o arcabouço jurídico multilaterais, considerando acordos, leis e decretos internacionais, para aprofundar seu desenvolvimento abrangente, além disso ao detalhamento dos principais aspectos de sua estrutura funcional.</p> <p>5.2. Dentro das prioridades vinculadas a este artigo, deverão ser elaborados os documentos que se considerem necessários ao bom funcionamento da Rede, bem como especificar o Espaço Comum da Educação Superior, Técnica e Profissional.</p>
<p>Artículo 6: Ingreso de nuevos miembros participantes de la RBPIPES</p> <p>La admisión de nuevas instituciones de educación superior como miembros de la RBPIPES, inclusive Instituciones que estén fuera de la región del Bioma Pampa, estará sujeto a la aprobación de la Comisión Ejecutiva. Las reglas detalladas para esta admisión se establecerán en el estatuto de la Red, el cual deberá contemplar a:</p> <p>a. Las instituciones que suscriben el presente acuerdo son las instituciones Fundadoras de la RBPIPES.</p> <p>b. Las instituciones de Educación Superior cuyas sedes estén ubicadas en la región Bioma Pampa y no forman parte del grupo de las Instituciones Fundadoras, se denominan Instituciones Socias de la RBPIPES.</p> <p>c. Las instituciones que estén ubicadas fuera de la región Bioma Pampa, se denominan Instituciones Asociadas de la RBPIPES.</p>	<p>Artigo 6: Entrada de novos membros participantes da RBPIPES</p> <p>A admissão de novas instituições de ensino superior como membros da RBPIPES, incluindo instituições fora da região do Bioma Pampa, estará sujeita à aprovação da Comissão Executiva. As regras detalhadas para esta admissão serão estabelecidas no estatuto da Rede, o qual deverá contemplar</p> <p>a. As instituições que assinam este acordo são as instituições fundadoras da RBPIPES.</p> <p>b. As instituições de Ensino Superior cujas sedes estão localizadas na região do Bioma Pampa e não fazem parte do grupo de Instituições Fundadoras são denominadas Instituições Parceiras da RBPIPES.</p> <p>c. As instituições que estão localizadas fora da região do Bioma Pampa serão denominadas Instituições Associadas.</p>

<p>Artículo 7. Financiación</p> <p>7.1. Cada institución que adhiera a la presente Carta Constitutiva se compromete a contribuir en alguna de las modalidades siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> Aportar la suma de U\$\$ 500 (quinientos dólares americanos) mensuales para los gastos de funcionamiento de la Red. Una suma equivalente por medio de contribuciones de diferente especie para el desarrollo de las actividades de la Red. Una parte de la suma establecido en el punto (a.) de este artículo y el saldo por medio de alguna contribución establecida en el punto (b.) de este artículo. <p>7.2. Con posterioridad al ingreso, cada institución deberá informar al Comité Ejecutivo la forma de contribución, la cual quedará registrada en el Acta del Comité Ejecutivo que corresponda.</p> <p>7.3. Las instituciones partes se asocian con el fin de integrar y buscar fondos que permitan el desarrollo de los objetivos de la Red.</p>	<p>Artigo 7. Financiamento</p> <p>7.1. Cada instituição que adere à presente Carta Constitutiva compromete-se a contribuir de alguma das seguintes formas:</p> <ol style="list-style-type: none"> Contribuir com a quantia de U\$\$ 500 (quinhentos dólares americanos) mensais para as despesas de funcionamento da Rede. Uma soma equivalente por meio de contribuições de diferentes espécies para o desenvolvimento das atividades da Rede. c. Uma parte da quantia estabelecida no ponto (a) deste artigo e o saldo por meio de alguma contribuição estabelecida no ponto (b) deste artigo. <p>7.2. Após a admissão, cada instituição deverá informar ao Comitê Executivo a forma de contribuição, a qual ficará registrada na Ata do Comitê Executivo correspondente.</p> <p>7.3. As instituições partes associam-se com o objetivo de integrar e buscar fundos que permitam o desenvolvimento dos objetivos da Rede.</p>
<p>Artículo 8: Disposiciones Finales</p> <p>8.1. Esta Carta de Constitución entrará en vigor después de la firma, por al menos, de 4 de las instituciones participantes.</p> <p>8.2. La forma de gestión (Art 3) comenzará a implementarse así que se alcance las firmas necesarias de las instituciones parte, las cuales se detallan al final.</p> <p>8.3. La RBPIPES podrá realizar modificaciones a esta carta, mediante acuerdo entre las instituciones participantes, siempre y cuando se preserven los principios de cooperación.</p> <p>8.4. La RBPIPES y las instituciones que la integran reconocen y se comprometen a respetar: los marcos legales, la autonomía e independencia de los países y de las instituciones miembros.</p>	<p>Artigo 8: Disposições Finais</p> <p>8.1. Esta Carta de Constituição entrará em vigor imediatamente após a assinatura de, pelo menos, de quatro das instituições participantes.</p> <p>8.2. A forma de gestão (Art. 3º) começará a ser implementada a partir do alcance de quatro das assinaturas das instituições participantes, que estão detalhadas ao final.</p> <p>8.3. A RBPIPES poderá fazer modificações nesta carta, mediante acordo entre as instituições participantes, desde que preservados os princípios de cooperação.</p> <p>8.4. A RBPIPES e as instituições que a compõem reconhecem e comprometem-se a respeitar: os marcos legais, a autonomia e independência dos países e das instituições membros.</p>

Firmas de los representantes de las instituciones participantes:		Assinatura dos representantes das instituições participantes:
Institución/Instituição fundadoras	Fecha/Data	Firma Rector, Consejeros o autoridades correspondientes
FURG		
UTEC		
UNIPAMPA		
IFSUL		
IFFarroupilha		
UDELAR		
ANEP		
CFE		
DGETP		
UFSM		
UFPEL		
UERGS		